

592

黑夜之中放光明

劉榮耀
(1908-1986)

Moderato



(重句) 黑 夜 之 中 放 光 明， 救



主 基 督 是 明 燈； 罪 惡 死 亡 從



此 逝， 晦 暗 消 除 見 朝 晴。



1 滌 盡 愆 尤 藉 泉 清，
2 耶 穌 寬 仁 普 施 恩，



回 復 新 生 喜 莫 名；
塵 世 旅 程 喜 紛 紛；



棄 絕 邪 魔 與 誘 惑，
十 字 聖 號 為 標 記，

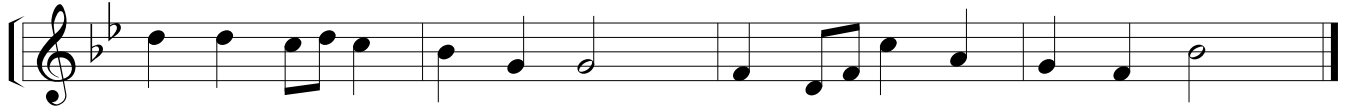


齊 聲 歌 頌 上 主 名。 (重句)
偕 同 諸 聖 日 主 名。 (重句)

Andante maestoso

劉玉亭
(1927-2016)

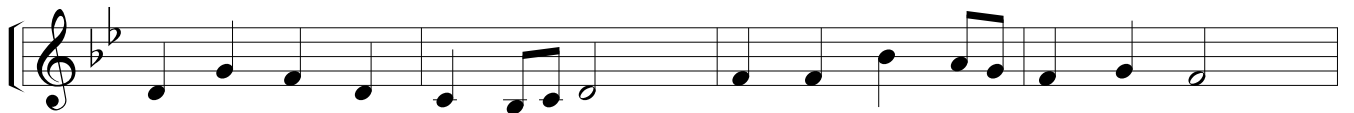
(重句) 基督我等聖善光，照耀我心如朝陽；



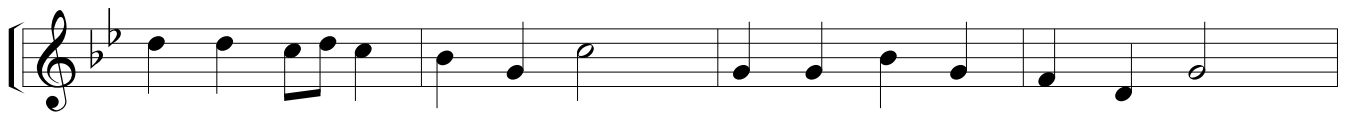
基督我等生命糧，賴爾引導神業昌。(重句)



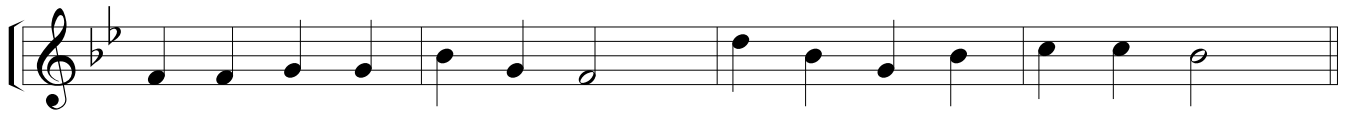
1 暗中行旅借主光，指點迷途達天邦；
2 以民出谷夜正長，戶戶齊食踰越羊；
3 此夜生命退死亡，罪惡毀滅聖寵旺；



以民出谷心惶惶，黑夜胥賴火柱長。
門塗羊血災可除，天上羔羊預比方。
愛情奏凱仇恨忘，上主待人如兒郎。



直達天主許諾鄉，人生斯世如大荒；
基督聖血此徵象，此夜聖血流如漿；
身在塵世望天鄉，基督為伍共遠翔；



基督嚮導光萬丈，追隨同到聖父堂。(重句)
此夜復活共瞻望，全救世人長流芳。(重句)
天地盡時萬夫仰，我主再現滿榮光。(重句)

Recitativo legato

江克滿



1 天上的眾天神，請歡欣踴躍！世間所有萬物，請讚頌上主！



為了偉大君王的勝利，一起謳歌慶祝。普世萬民，



請鳴鼓奏樂！因為永生之王的光輝驅散了黑暗，



照耀著世界。我們的慈母聖教會，要與我們同樂！



天主的子民共聚一堂同聲歡唱，慶祝基督光榮的復活。

(非神職人員領唱時，此段致候詞可刪略)



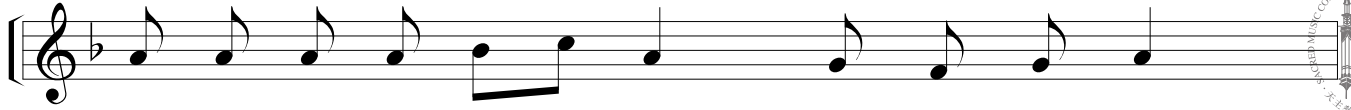
(領) 願主與您們同在。(眾) 也與您的心靈同在。



(領) 請舉心向上。(眾) 我們全心歸向上主。



(領) 請眾感謝主、我們的天主。(眾) 這是理所當然的。



2 我們全心全靈，同聲讚頌



無形無狀的全能天主聖父，稱揚祂的唯一聖子、



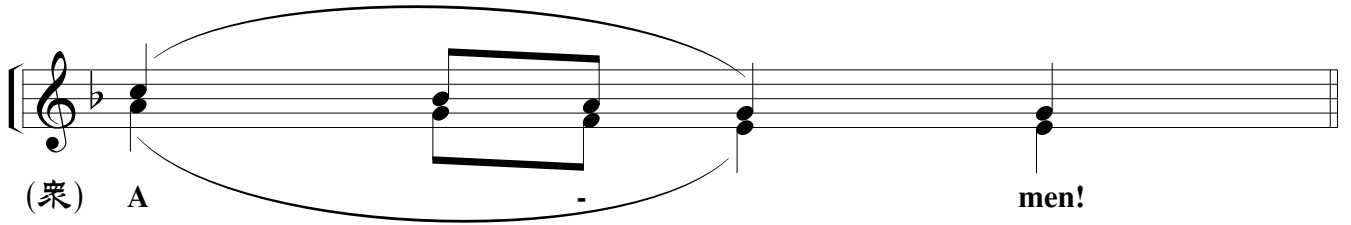
我們的主耶穌基督，這是理所當然的：



因為基督代替我們，向聖父還清了亞當的罪債，



並為我們受苦犧牲，免除了我們應受的處罰。



(衆) A

men!



3 現在是我們的逾越慶典：真的代罪羔羊為我們作了祭獻，



祂的聖血保護信友闔家平安。

(衆) A men!

4 在這一夜，祢拯救了以色列的子孫，祢幫助他們逃離埃及，

安渡紅海，擺脫了奴役他們的敵人。

(衆) A men!

5 在這一夜，祢藉著火柱的光芒，驅散了罪惡的黑暗。

在這一夜，全世界基督信徒遠離了邪惡，

滌除了罪污 恢復了聖寵，加入聖者的行列。

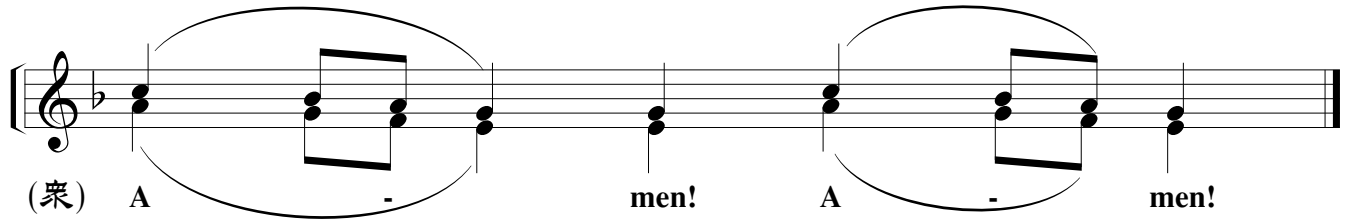
(衆) A men!



6 在這一夜，耶穌基督摧毀了死亡的鎖鍊，



凱旋地走出了陰府。



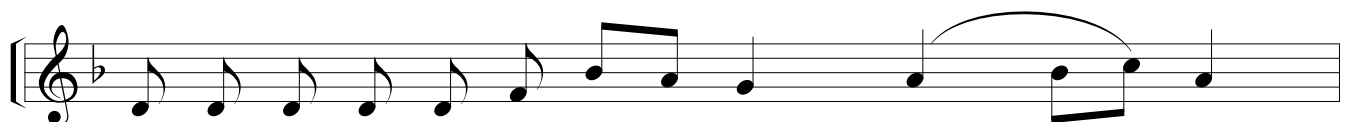
(衆) A - men! A - men!



7 聖父！祢對我們的照顧，令人驚訝；



祢對我們的恩愛，無法估計；為了拯救奴婢，



祢竟然將愛子捨棄。的確，



必須先有亞當的罪，才能賴基督的死亡，



予以一筆勾消。天主救人的計劃真是深奧。

(衆) A men! A men!

8 啊！ 幸運的罪 過！你反而為人掙得了如此偉大 的救 主！

(衆) A men!

9 這真是神 聖 的一 夜： 它為 我們 驅逐 邪 惡、

滌除罪 過， 使墮落者痛心悔改， 給憂苦者帶來了喜 樂。

(衆) A men!

10 這 真 是 幸 福 的 一 夜： 天 上 與 人 間

又 走 上 合 一 之 路， 天 主 與 人 類 再 度 和 好。

(衆) A men!

11 在這 神 聖 的 一 夜， 祈 求 聖 父 接 受 我 們 的 讚 頌，

收 納 我 們 的 祭 獻。 教 會 藉 著 祢 揀 選 的 聖 職 人 員，

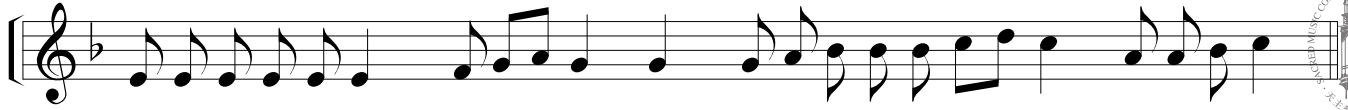
將 蜜 蜂 製 成 的 蠟 燭 呈 送 到 祢 台 前，

代 表 我 們 對 祢 的 心 願。

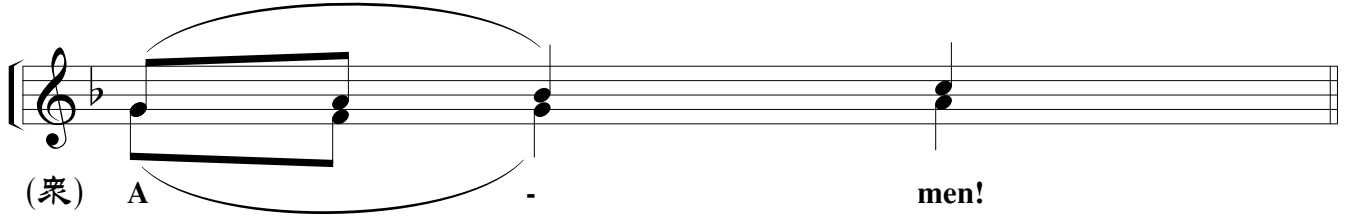
(衆) A men! A men!

12 上 主！ 我 們 懇 求 祢， 使 這 為 光 榮 祢 而 奉 獻 的 蠟 燭，

驅 逐 長 夜 的 黑 暗， 常 燃 不 熄。 願 此 蠟 燭 的 光 芒，



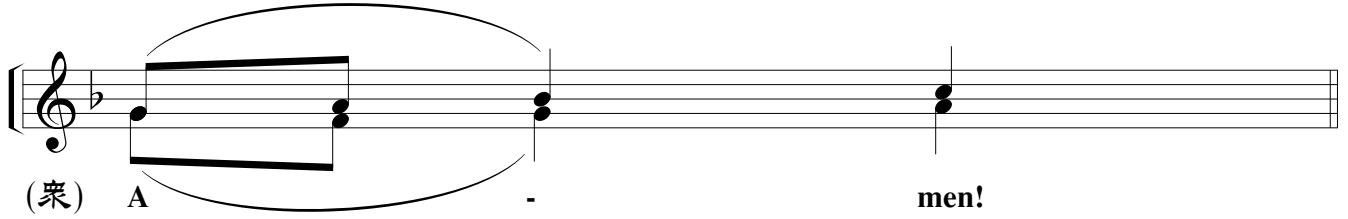
為天主所悅納，猶如馨香加入星辰的行列，照耀四方。



13 願此燭光常燃不熄，直到曉明之星的升起；



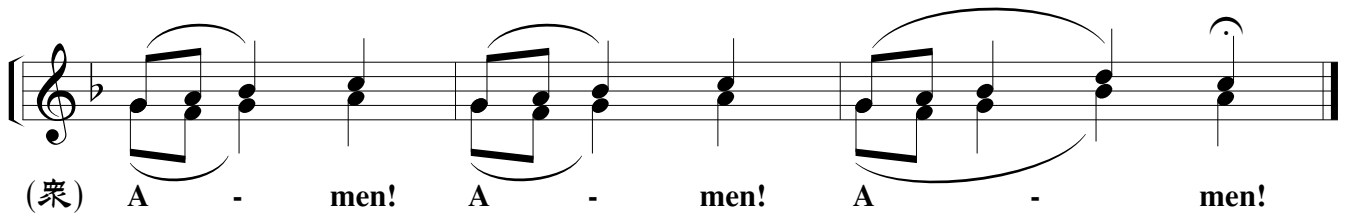
這永遠照耀的曉明之星，就是基督自己。



14 祂已從死者中復活，光照普世。



祂是祢的聖子，永生永王。



595

沉眠眾靈

Andante solenne

蔡詩亞



沉眠眾靈，請即
沉眠眾靈，請
甦醒！自死亡中，
即甦醒！自死亡
振作求生；耶穌基
中，振作求生；耶
督，將光照您！
耶穌基督，將光照您！

rit.

沉眠諸靈

J Gelineau
(1920-2008)

Maestoso

沉 眠 諸 靈 ， 請 即 甦

沉 眠 諸 靈 ，

沉 眠 諸 靈 ，

醒 ， 自 死 亡 中 ， 振 作 求

請 即 甦 醒 ， 自 死 亡 中 ，

請 即 甦 醒 ， 自 死 亡 中 ，

生 ， 基 督 將 光 照 您 ！

振 作 求 生 ， 基 督 將 光 照 您 ！

振 作 求 生 ， 基 督 將 光 照 您 ！

詞：弗 5:14

曲：Joseph Gelineau, SJ (1920-2008)

編：劉榮耀 (1908-1986) 1970 (香港)



597

復活的光

劉榮耀
(1908-1986)

Magnifico

復 活 的 光、 新 生 的 水， 使

我 們 歸 於 基 督， 成 為

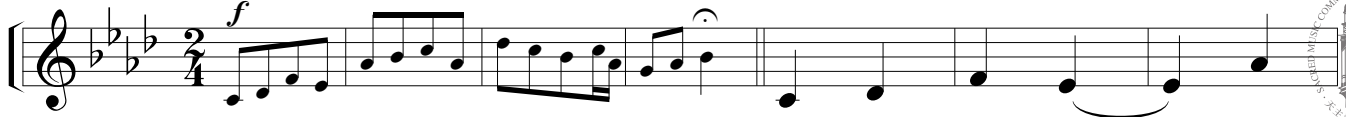
基 督 的 兄 弟 姊 妹。

Al - le - lu - ia!



Allegro ma non troppo

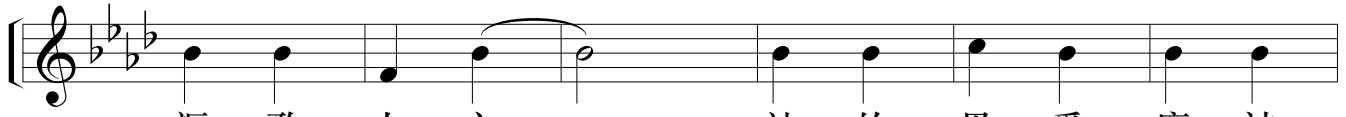
江克滿



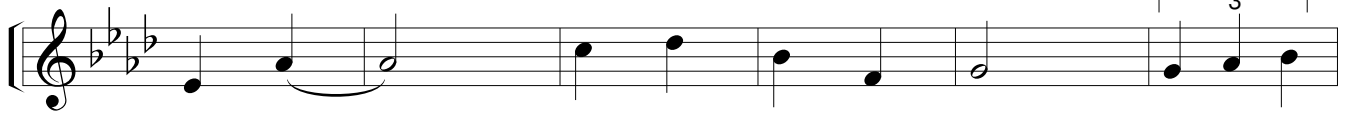
1 列 國 萬 民 請
 2 Al - le - lu - ia! 請
 3 萬 世 光 榮 應



讚 美 天 主， 普 世 子 民
 高 歌 於 天 揚， Al - le - lu - ia!
 歸 於 天 父， 智 慧 勝 利



謳 歌 上 主； 祂 的 恩 愛 廣 被
 謳 歌 於 上 主； Al - le - lu - ia! 聲
 歸 於 聖 子； 愛 火 聖 神 炙 膾



遐 邇， 祂 的 真 誠 延 萬
 嘹 亮， 祂 的 子 真 誠 越 共 萬
 寰 宇， 父 子 聖 神 共 尊

Vv. 1 - 2



年。 Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 年。 Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 榮。

V. 3 (per finire)



Al - le - lu - ia!

Al - le - lu -



ia!

Al - le - lu - ia!

599

聖善的新生活

劉榮耀
(1908-1986)

Moderato



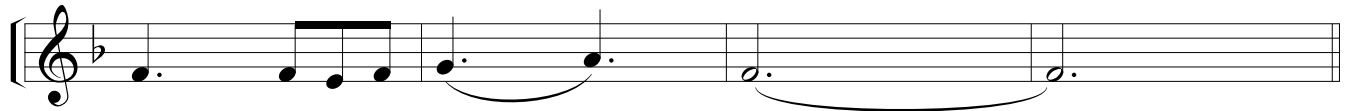
1 藉 著 聖 洗 聖 事， 我們 的



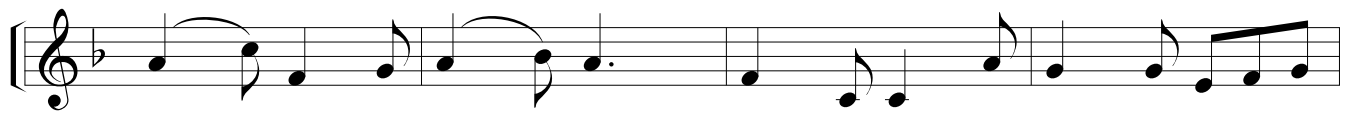
舊 人 已 同 基 督 釘 在 十 字 架 上 了。 那



麼， 我 們 不 可 再 順 從 情



慾 而 生 活。 (重句)



(重句) 主 耶 穌 基 督！ 我 們 誠 心 感 謝 聖



洗 的 大 恩。 求 祢 賜 我 們 隨 從 祢 死 而



復 活 的 芳 表； 從 今 日 起，



開 始 一 個 聖 善 的 新 生 活。



2 藉 著 聖 洗 聖 事， 我們已



同 基 督 死 於 罪 惡 了。 那



麼， 我 們 不 可 再 作 罪



惡 的 奴 僕。 (重句)



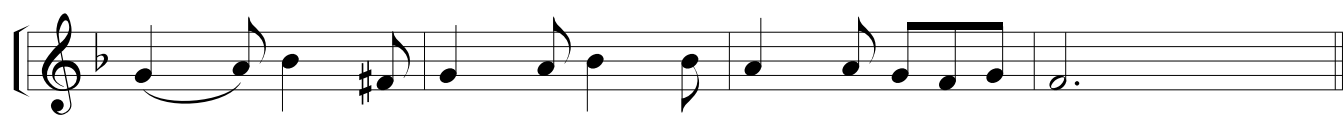
3 基 督 為 我 們 的 罪 惡 死 去 了，



卻 又 為 我 們 的 成 義 復 活 了。 那

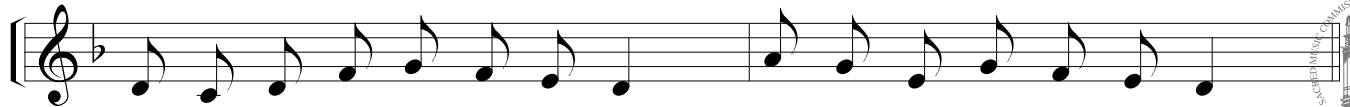


麼， 我 們 自 願 領 了 洗 禮 的 人， 也 該 同



祂 一 齊 死 於 罪 惡 活 於 天 主。 (重句)

Recitativo legato



1 我 儕 信 眾 同 聲 讚 頌， 巴 斯 卦 喜 慶 良 辰。



2 基 督 終 獲 全 勝 利， 善 牧 捨 己 救 羊 群； 共 歡 蕩 子 回 頭， 重 返 父 懷。



3 生 命 與 死 亡 交 戰， 決 鬥 驚 天 且 動 地； 生 命 元 首 雖 亡， 卻 已 復 活。



4 瑪 利 亞！ 請 妳 說 吧！ 妳 在 路 上 見 什 麼？



5 【我 親 遍 搜 基 督 的 墓 穴， 目 睹 主 榮 光 栩 栩 生 活 身；



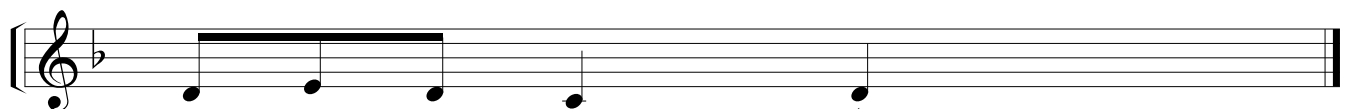
6 還 見 埋 葬 殯 殮 布， 及 供 訊 證 的 使 者；



7 我 所 望 主 耶 穌 已 復 活， 祂 將 預 赴 加 里 肋 亞 會 你 們。】



8 耶 穌 基 督 死 而 復 生， 我 等 堅 信 不 移； 求 勝 利 君 主， 憐 憫 我 們！



(齊唱) A - men.

可將會眾分為兩邊詠唱此曲

後立刻接唱：福音前歡呼 - Alleluia!

This edition © MMV 天主教香港教區

Victimae paschali laudes (復活節繼抒詠)

詞：Wipo (+1048)

譯：採自【聖歌選集 - No. 29】1969 (香港)

曲：傳統額我略曲 (第一調式)